彦根市と湘潭市は友好都市締結20周年を迎えました

国外の友好都市と姉妹都市

彦根市には、国外に2つの交流している都市（友好都市・姉妹都市）があります。一つはアメリカ合衆国ミシガン州アナーバー市で、もう一つは、中華人民共和国湖南省湘潭市です。

今年、彦根市と湘潭市は友好都市締結20周年を迎えました。

交流の歴史

彦根市と湘潭市が友好都市の締結をしたのは、平成3年のことです。

当時の湘潭市長以下6人の湘潭市友好代表団が彦根市を訪問され、それまでに培ってきた友好関係をさらに深め、両市市民が相携えて交流と協力をさらに発展させるために、同年11月1日に、両市長が、友好都市締結に関する協議書に調印しました。

以降、現在に至るまで、彦根市と湘潭市は、中学生や市民代表団による相互訪問を始めとする幅広い分野で交流を続けてきました。

友好都市締結から今日までの間に、市民代表団として、彦根市から延べ147人が湘潭市を訪問し、湘潭市からは181人が彦根市を訪問してきました。

中学生友好交流団の湘潭市訪問

今年度は、9月19日から同24日の間、彦根市中学生友好交流団の7人（中学生4人、引率者2人、通訳者1人）が、湘潭市を訪問しました。

交流団は、湘潭市政府や中学校などを訪問し、盛大な歓迎を受けました。4人の中学生は、湘潭市の一般家庭にホームステイをし、家庭生活を体験したり、湘潭市の新天地益智実験中学校に体験通学をし、湘潭市の中学生と一緒に授業を受けたりするなど貴重な体験をすることができました。

彦根市・湘潭市友好都市締結20周年記念式典

彦根市では、湘潭市から、周放良常務副市長を団長とする湘潭市代表団を招いて、10月6日に、両市の友好都市締結20周年を記念する式典を、ひこね市文化プラザで開催しました。

式典では、今後の両市の交流の発展に関して、「日本国彦根市と中国湘潭市の交流協力の強化に関する覚書」が、彦根市長、湘潭市常務副市長によって調印されました。

これからも両市は、覚書に基づいて、中学生や行政間の相互訪問による交流を継続し、経済、文化、教育、スポーツ、環境保護などの分野での協力を強化し、友好の絆を深めていきます。

問い合わせ先　市企画課☎30-6101番、FAX22-1398番

▲「覚書」に署名し、握手をする彦根市長と周・湘潭市常務副市長（左上）、湘潭市で、湘潭市の中学生と交流をする彦根市の中学生（右上）、彦根市長らと和やかに懇談される湘潭市代表団の皆さん（右下）

募集

子育て講座　今流行っている病気について 冬季

〈内容〉今流行っている病気の対応について知り、冬場の子どもの健康管理について、彦根市立病院小児科の先生から話を聞きます。**〈日時〉**12月8日㈭ 10：00～11：30 **〈場所〉**医療情報センター2階研修室（彦根市立病院北側入口から入ってすぐ東側の建物）（八坂町） **〈対象〉**0～3歳の子どもを持つ保護者 **〈定員〉**25人（先着順） **〈費用〉**無料 **〈持ち物〉**筆記用具 **〈託児〉**15人（先着順）※子どもと同室で受講できます。 **〈申込期間〉**11月24日㈭～12月2日㈮ 8：30～17：00 **〈申込方法〉**電話か、市子どもセンター窓口へ **〈問い合わせ先〉**市子ども未来室☎28-1580、FAX28-3646

彦根市立病院　糖尿病教室（後期）

糖尿病について理解を深めることで、治療効果を高めることにつながります。患者さん本人だけでなく、家族や糖尿病に関心のある人も歓迎します。 **〈日時〉**12月9日㈮ 13：30～16：30 **〈内容・講師〉**①ご存知ですか？足の動脈硬化（循環器医師） ②自己管理　まずは足から始めましょう（看護師） ③冬到来！年末年始の食事のコツ（栄養治療室管理栄養士） ④糖尿病と運動療法～さぁ、体を動かすことから始めませんか～（リハビリテーション科理学療法士） **〈場所〉**市立病院3階　講堂（八坂町） **〈参加費〉**無料 **〈問い合わせ先〉**市立病院外来1ブロック☎22-6050（内線1302）、FAX26-0754
※問い合わせは、月～金曜日の13：00～17：00

市民体育センター 冬期スポーツ教室受講者募集！

申込方法

⑴**市民体育センター窓口**　返信用はがき代（50円）が必要です。

⑵**往復はがき**　往復はがきの往信の裏面に、①受講希望教室名・コース名 ②受講者氏名 ③年齢（生年月日） ④郵便番号 ⑤住所 ⑥電話番号 ⑦託児希望の有無（該当教室のみ）を、返信の表面にも住所、氏名を書いて、彦根市民体育センターに申し込んでください。

申込期限　⑴、⑵とも11月30日㈬　必着

◆申込は、市内在住、在勤、在学の人に限ります。

◆申込は、各教室の各コースごとに1人1回に限ります。連名での申し込みはできません。

◆申込多数の場合は、公開抽選（12月1日㈭ 13:30～）を行い、受講者を決定し通知します。

◆託児は有料です（1人1回につき200円）。託児の対象は、生後6か月以上～小学校就学前です。

◆申込によりいただいた個人情報は、スポーツ教室の申込手続き以外には、使用しません。

問い合わせ先　彦根市民体育センター（〒522-0002 松原町3751-7）☎23-2293、FAX23-2294

※毎週火曜日と祝日の翌日は休館日です。

※都合により、日時・内容などを変更する場合があります。

教室名（内容）	コース・対象・定員			期間（平成24年）・時間	講師	回数・受講料
❶フィットネス教室 ヨガ・エアロビクス・ステップエアロなど、筋力トレーニングから癒(いや)しまで楽しくからだを動かし、心身のリフレッシュ・体力づくりに役立ててください。 ①エアロビクス＆ボディケア ②エアロビクス＆ボディシェイプ ③エアロビクス＆ボディシェイプ ④ヨガ ⑤ステップエアロ	①		16歳以上 40人(託児有)	1月16日～3月26日 月曜日 10:00～11:30	JAFA ADI 認定 インストラクター 疋田 幸子さん	全10回 5,000円
	②		16歳以上 40人(託児有)	1月11日～3月14日 水曜日 10:00～11:30	エアロビクス インストラクター 沢田 喜久さん	全10回 5,000円
	③		16歳以上 25人	1月11日～3月14日 水曜日 19:00～20:30	エアロビクス インストラクター 沢田 喜久さん	全10回 5,000円
	④	A	16歳以上 各コース35人 (託児有)	1月12日～3月15日 木曜日 9:30～10:30	日本ヨガ連盟認定指導員 健康運動指導士 北 京子さん	全10回 4,500円
		B		1月12日～3月15日 木曜日 10:45～11:45		
	⑤		16歳以上 25人	1月13日～3月16日 金曜日 19:30～20:30	エアロビクス インストラクター 沢田 喜久さん	全10回 4,500円
❷シニア健康体操教室 リズム体操・ストレッチなどの運動を楽しみながら、健康の保持・増進に役立ててください。	A		55歳以上 各コース35人	1月7日～3月24日 土曜日 9:00～10:20	スポーツ指導員 中島 きよ子さん	全10回 4,500円
	B			1月7日～3月24日 土曜日 10:30～11:50		

※会場は、全て彦根市民体育センターです。